



責任一事

但是，有時候太太輪值上大夜班，家裏只好交代母親，責任之所在，小孩是否踢掉被子，是否尿布濕了，事事都得關心，這時候，睡眼惺忪，警覺性很高，小孩子翻一個身，伸一個腿，都能馬上感覺出來。

等到第二天，孩子的媽回家以後，責任之心稍一鬆懈，又是那「呼聲」——「高」的安然沉睡了，從這件事，可以看出，責任，可以醒腦立驚，使人發揮潛力，如果善加運用，在很多方面都有奇效。(完)

又一年

記得今年元宵節，我照樣上班。幾個老同事見面，你看我我看看你，不覺又冒出千篇一律的老話：「時間過得好快，又一年了。」

女人好像比男人對歲月的流逝更敏感些，一想到不得不增加的歲數，於是若有所失，若有所愁。

想想，小時候盼望快快長大，等長大了，又恨不得花樣年華永遠停留，多貪心呀，對不可能的事貪心，怎能不愁呢？

愈是漂亮的女人，愈怕皺紋和白髮，因為這兩樣美的冠星一出現，美麗就打了折扣，眼看花容玉貌一改，大美人變成雞皮鴨髮的老婦是很殘酷的事。

眼看昨日鮮豔奪目的玫瑰，今日花殘葉凋，也是傷情。

但，這就是人生。

花開花謝，生生死死，年年如此，代代如此。

哀謝

先慈張門馬氏太夫人開平羊路鄉瓦片坑村人於一九七八年八月廿一日逝世享壽七十有九歲經於八月廿五日下午二時半假座恒福殯儀館舉行祭禮出殯歸土安葬於

BECHMOUNT 墓園 荷蒙宗親戚友惠賜花圈輓聯執紼素車隨送高誼隆情及存均感謹此哀謝

孤子偉傑媳婦馬惠蓮
孫祝輝祝年祝齡
女孫金橋綺華
孫培洪金陵
曾孫葉楓葉筠葉恩葉明

「賻儀」洪金陵五百元，張祝輝五百元

百元，張國燦三百三十元，馬家禧三百元，張文輝一百元，馬兆熊一百元，馬兆龍一百元，李毓坤一百元，馬汝芬五十元，馬崇芳五十元(以上合家)馬崇怡五十元，玉瓊共五十元，馬錦棠，謝朝佐，陳力才，李法明，謝錦，關子棋母親，關宗仕，黃澤棟，敖偉強(以上合家每二十元)

馬金儒，黃耀民，馬卓漢，馬植源，馬卓民，關子明，關子浩，張國燦，馬植源母親，KEN WONG 母親(以上合家十元)

黃寶邦，余林慶，周惠，關杏，張美玉，馬郁光，馬耀邦，李耀星夫婦(以上合家五元)

馬本孔三元，馬華烈，馬恆磊，黃富達母親，馬玉田母親，馬春生母親，馬才詠，盤嬌，馬麗貞，司徒葉梅，余國新，黃亭，黃萍，黃菊，黃菊，馬有順二婆(以上合家每二元)

「花園」BLUE SKY RES TAURANT 同人，點點華人曹英大廈，福利會同人，李毓坤，馬恆輝，馬光銳，馬錦文，梁介，馬美芳，馬麗端，黃伯倫，張偉章，張偉超，李合仁，關子明，關子浩，關麗如，馬崇怡，余玉瓊，余玉球，余卓民，馬修偉，馬修身，馬鏡河，張芳，趙龍，司徒林，馬豪，盧一亞夫人，黃文述，黃麟光，關雅，顏炎，黃球信，馬樹霖，馬杏桃，黃鏡新，馬秋瓊，梁財，關楚，盧永寧，林宜慶(以上合家)

素車恕不另錄，如有錯漏，祈為見諒

榮僑花舖

LOVE FLORIST
663-5124
371號
雲埠街
歡迎僑胞惠顧

為新娘化妝禮服
供應有大停車場
泊車方便郵利
畢業美國加省專
業學院經驗豐富
社團喜慶婚禮均
表歡迎

莫仔舖連實業出售

樓上三睡房商業地一畝開價十五萬九千元地址 30374 Fraser Highway, Abbotsford, B.C.

土庫出租

一房一廳廚廁雪櫃俱備，各自門口出入，交通便，合夫婦請電 二五一-四四三三

沙省餐館連業急賣

餐館連業上居下舖座位五十個 合家庭式生意中人口一千五百 埠內有醫院中小學校及警署房餐 廳全部裝修名貴地租現因兒女承 學他去缺乏人力欲廉價出讓有意 請與關治 Boston Cafe Leader Sask. SON INO Phone No. 628-3518

永興有限公司 WING HING CO. LTD

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C. Telephone 688-6025

特價貨品

- 珠江橋牌糯米粉 斤庄每包 六毫五
- 雙燕5扎沙河粉 一元二角
- 冰霜鵝鴨(一只)每盒二元五毫
- 大量源源運到
- 中國商品
- 一級開湖蓮子 通心白蓮
- 珠江牌糖子卷 西河紅棗
- 飛馬牌白菜干
- 貨品繁多 未能盡錄
- 零沽批發 無任歡迎

司公利庚 GANGLEY TRADING LTD

Import - Export Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C. PHONES - 687-2651 - 687-2652

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：

- 中國冰霜大明蝦
- 梅林牌罐頭磨菇
- 象山牌罐頭青刀豆

司公信國 TRANS-NATION EMPORIUM LTD.

89 East Pender St. Vancouver, B.C. 電話：682-2244

新到大幫

- 台灣五磅罐頭半開竹筍
- 台灣五磅罐頭馬蹄成個
- 台灣五磅罐頭馬蹄片
- 台灣五磅罐頭馬蹄粒
- 台灣廿安罐頭荔枝
- 台灣廿安罐頭蘆
- 台灣廿安罐頭魚
- 台灣廿安粟米仔
- 自浸菜材海狗鞭酒

▲零沽批發，無任歡迎

想影靚相 請搵佐治

George Jang Photo
735 Davie Street Vancouver B.C. V6Z 1B6 (604) 669-4218

為新娘化妝禮服
供應有大停車場
泊車方便郵利
畢業美國加省專
業學院經驗豐富
社團喜慶婚禮均
表歡迎

水喉潔具工程

ALL WORK FULLY GUARANTEED
請電：二五五-〇六一八 二五四-四九三五 炳記

雲南白藥

直接進口
批發零沽 一律歡迎

江西通心白蓮
頂靚大紅咸豆
天津小紅豆

零沽批發 無任歡迎

長城公司 GREAT WALL CO.

289 E. Hastings Street Van. B.C. Tel. 669-0833

房屋

- 保養良好九五年大睡房，大廚房及客廳。三廁浴室，二千尺，十二萬多。
- 三睡房另土庫兩房廚房浴室近城多利街五萬七
- 東區靚新屋多間，由79000至92500，來電詢問
- 投資商業樓、柏文樓、生意
- 十二年新地(8x128)政府酒房租客十七萬五千
- 西區兩層舖位，十九萬八千。
- 細街三層商業樓，每層五千尺，廿七萬九千。
- 一年新商業樓，舖位，寫字樓及兩組柏文，廿三萬九。
- 五年新兩層舖位八組柏文全部租出，廿三萬。
- 西人雜貨生意及實業，日做五百，土多一千八百尺，另舖位租四百五十元，前面停車場。急賣十四萬五千。
- 士多生意及實業，前舖後居，另兩層房租出。八萬三千。
- 北雲雜貨生意，日做五百，二萬八千。

現銀高價收買香港商業樓，地，柏文樓，一切手續本地辦妥，歡迎來電詢問。

馮沾 (Jim Fong) United Realty Ltd.

3879 Oak St. Van. 住家：788-4786 公司：786-8881 788-0108 (代理買賣一切地產物業，免費估價)

24週年紀念抽獎揭曉

頭獎	52561	52988
二獎	52562	40733
三獎	105579	179445
四獎	39843	278579
五獎	179001	6124
六獎	39929	87787
七獎	105184	87786
八獎	40055	86080
九獎	6124	178018
十獎	87787	86344
十一獎	87786	
十二獎	86080	
十三獎	178018	
十四獎	86344	
十五獎	105863	

李氏餐館用具公司 Lee's Restaurant Supplies Ltd.

833 Powell St. Van. B.C. Phone: 253-2828

華人專代承接

- 各中西式餐館，各種用具器皿爐
- 機，雪櫃，洗碗機，抽氣
- 機，刀叉杯碗碟
- 各種齊全，價格
- 特廉，免費代客
- 設計，僑胞光顧
- 無任歡迎。

明德託兒所

(特設託兒補助金)
可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童

715 Victoria Dr. Van. 報名電話：二五五-四三五一

緬省餐館雜貨急賣

埠仔十號公路邊，全部新裝修，電冷暖氣，舖尾五房住家，事主經營十年現因志圖別業，生意連實業特價急賣有意者歡迎面議。Jim Lee c/o Club Cafe Box 28, Mafeking Man. Phone: 204-545-2227

華安公司 VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.

550 Main Street, Vancouver 4, B.C. 681-8531

大量進口

- 電鍍腳，防火板面「麻雀檯」，「熨衣架」，北京「鋼摺椅」，款式新穎，開摺方便，質料上乘，價格公道，歡迎選購！

利僑公司 LEKIU IMPORTING CO.

256-262 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone 683-7451

大幫運到

- 南洋咖哩麵
- 星洲排米粉
- 散庄瑞士糖
- 孔雀牌梅菜心
- 廈門一級米粉

特價平沽

利僑公司附設鷄鴨公司

片打東街二五六號(正舖右鄰) 電話：六八一-一〇二二

本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子磅秤量，極為準確，絲毫不爽。

零沽批發，一律歡迎

世運分銷公司 OLYMPIC DISTRIBUTORS

888 Malkin Avenue Vancouver B.C. Tel. No. (604) 253-3711

唐山雜貨 源源運到

天津雪梨 紅芽芋仔

急凍海產 蝦丸魚丸

餐館蝦肉 種類繁多

大量供應 取價特平

零沽批發 一律歡迎

保證滿意 多謝惠顧